אין פלאַנטער פון לעבן . . .

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם מאַרענעס אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון מ. ס.

(פאָרזעצונג)

ס'איז געווען אזוי גוט צו לאָזן זיך טראָגן פון דער שנעלער, גלאַנציקער מאַשין, ערגעץ אין דער ווייטער וועלט אריין, און אין דער זעלבער צייט טולען זיך צו דער זייט פון א שייגעס, דער בענס־דורשטיקן יונגערמאַן, אט איז די מאַשין. שוין אַרויס פון שטאָט, אט שפּרייט זיך שוין דאָס בריטע ווייטע פעלד וואָס ליגט איצט שווארץ אונטערן האַרבסט הימל. אט שטייגן שוין די הויכע בייטער ביי ביידע זייטן פון וועג. א גרויער הימל שפּרייט זיך איבער דער זיי, דער אויגן פאַרט צו. די הויפּ וועגן קיל און נעמט דורך יעדן אָטעם, אבער זי פילט ניט לוסי, קיין זאַך, ניט קיין קעלט און ניט קיין פייכטקייט, זי טראָגט זיך ערגעץ ווייט־ווייט. אויף די פליגלען פון איר אַפּאַנטשיע. זי זעט ניט דעם אומעטיקן הערבסט אַרום זיך, עס איז פרילינג אין איר נשמה. זי זעט ניט דאָס בלעטל אין איר שטאָט. זי זעט און מיט שמעקענדיקע רויזן... די בוים מער זיינען ניט הויל און ניט טרוקן, נאָר באַדעקט מיט גערינטע בלעטער, ניט באַדעקט מיט גערינטע בלעטער, נאָר באַדעקט מיט גערינטע בלעטער.

יצחק בר, מרדכי צבי שיין ע"ה

מיט טיפסטן צער באַדויערן מיר דעם טויט פון אונזער חבר און פריינט. אונזער מיטגעפיל צו אונזער פריינדין מרס. שיין, פון די קינדער און צו דער גאַנצער משפחה. מיר וויסן זיי גיי מרייסט צו ווען און מער קיין מאָל פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. א. באַסין
און פאַמיליע

וואָס באַהאַלטן זי אין איר געלובטן אונטער זייער שאָטן. און ס'איז אזוי ניט... אזוי וואַרם... אייביק זאָל מען זיין זיין ווען... אייביק זאָל מען אין דאָס לעבן... דאָס יונגע לעבן, וואָס ווערט קיינמאָל ניט אַלט... וואָס שטאַרבט קיינמאָל ניט אָפּ, וואָס הערט קיינמאָל ניט אויף...

זי האָט פון דער זייט געקוקט אויף אַלעמען ברוין. ער איז געווען שטיל, אזוי ווי פאַרטיפט אין זיך. ער איז געזעסן מיט צוגעפּעדריקטע ליפּן, אזוי ווי ער וואָרט צווישן זיי באַהאַלטן עפּעס א סוד. ער האָט מיט ביידע הענט פלינק געדרייט דאָס רעדל פון דער מאַשין און האָט מיט דער רעכטער פוס אינמאָל נאָכן אַנדערן געדריקט אויף דער געז. די מאַשין איז געלאָפן אזוי ווי א פייל פון'ם בוינן. דער ווינט האָט זיי אַנטקעגן געבלאָזן אין פנים און צעשפּרייט די האָר אויפן קאָפּ. ברוין האָט מיט אַנגעשטריינגט אויגן געקוקט אין דער ווייטקייט פאַר זיך. אין האָט געטרונן מיט א אַנגעשטריינגטער מינע אויפן פנים, אזוי ווי ער וואָרט זיך געאייגט אַנצוקומען אויף א געוויסן פּראָגן, אין א געוויסער שטונדע.

— לוסי ניט אזוי, פאַרט לאַנגזאַמער — האָט לוסי פלוצים א זאָג געטאָן צו אים און האָט אים א טאַרע געגעבן ביים אַרבל.

אַלעמען האָט זיך אזוי ווי אויפגעכאַפּט פון א שווערן שלאָף און האָט א קוק געטאָן אויף איר פון דער זייט, מיט אין אויג, א שמייכל האָט זיך באַוויזן אויף זיינע ליפּן. ער האָט אביסל נאָכגעלאָזט דעם דרוק אויף דער נעז. די מאַשין האָט אַנגעהויבן גיין לאַנגזאַמער.

— דעם זאָל זייט מיר זיינען שוין פאַרפאָרן... — האָט לוסי געזאָגט.

ברוין האָט זיך אַרומגעקוקט. — א, אמת טאַקע, שוין זיינט פאַרפאָרן. אבער — איך וואָלט געפאָרן נאָך ווייטער, — האָט ער גערעדט צו איר — ביז'ן עק וועלט וואָלט איך געפאָרן מיט אייך.

— וואָ איז דער עק פון דער וועלט?

— דעם אמת געזאָגט, — ווייס איך אליין אויך ניט. — האָט אַרעקט געשמייכלט — דערפאַר טאַקע וואָלט איך געוואָלט אהין פאָרן.

פאַ'ן שוין געווען טונקל. פון צוויי שען די נאַקעטע ביימער האָט זיך געצויגן אַן אומהיימלאַכע פינסטערקייט, מאַשינען זיינען אַנגעלאָפן אַנטקעגן און האָבן זיי א בלענד געטאָן אין פנים מיט זייער שאַרפן ליכט.

— וואָ זיינען מיר? — האָט זי געפרעגט, ווערנדיק אביסל אומרואיק.

— וואָס אַרט אויף וואָ מיר זיי־נען? — האָט ער געזאָגט, — איר זענט מיט מיר.

— איך שרעק זיך.

— אַז איר זענט מיט מיר, דאַרפט איר זיך פאַר קיין זאַך ניט שרעקן.

— איר זאָגט אַלע מאָל אזוי.

— עס איז אזוי...

— פינדעסטוועגן...

— וואָס?

— מיר דאַרפן פאָרן צוריק.

— צוריק.

— י, א.

— פאַרוואָס אזוי גיך?

— מיינע עלטערן זיינען איבער קלערן. זיי זיינען זיין אומרואיק.

— זיי זיינען ניט.

— זיי זיינען יאָ.

— מיר זיינען דאָך ערשט אַרויס־געפאָרן.

— עס ווייזט זיך אייך אויס.

ברוין האָט אַפּרעדיקעוועט די מאַשין אויף דער זייט פון וועג און האָט זי אָפּגעשטעלט.

— וואָס טוט איר, וואָס? — האָט לוסי אַרויסגעדרעט געפרעגט.

אַלעמען האָט איר אַריינגעקוקט אין די אויגן און האָט זי אַרומגעכאַפּט אין ביידע הענט.

— הערט־אויף! הערט אויף! — האָט לוסי זיך געגעאָפּט און האָט זיך דער זערבער צייט געטוליגט זיך נעעטער צו אים.

— איך האָב אייך ליב, לוסי! — האָט ער געשמאַכט און זי האָט גע־פירט זיין אָטעם אויף איר פנים.

זייערע ליפּן האָבן זיך באַגעגנט און זיי האָבן זיך פאַרלאָרן אין אַ ענינ־ליידנשאַפטלאַכער אומאַרמונג.

— אַרעקט...

— לוסי...

אין ווידער איז געווען שטיל אַרום זיי.

דער אונטן האָט זיך געשפּרייט, די ביימער האָבן שטיל געגרוישט איבער זייערע קעפּ. מאַשינען האָבן זיך גע־יאָגט פאַרביי זיי, אבער זיי האָבן קיין זאַך ניט געהערט און ניט געזעען.

שאָטן און גראַטעס

איידער ער האָט זיך געזעצט צום טיש, האָט וואָלף נאַרבער געפונען אַן אויסרייד אין אין אויף א ווייל אַרויס־געלאָפן אויבן און האָט זיך פאַרשפּאַרט כיי זיך אין צימער.

מיט ציטערדיקע הענט האָט ער אַרויסגענומען פון קעשענע דאָס פאַר־פיר, וואָס זיין ווייב האָט אים פריער רייכערנען און מיט שרעק אין ער ווייל דער דונקעלעכן די שורות...

ער האָט דאָס פּאַפּיר איבערגעלייענט א פאַר מאָל, אזוי ווי ער וואָלט זייגע איינענע אויגן ניט געגלויבט.

הייסט עס, ס'אין אמת... מען רופט אים אין קאָנטרט...

הייסט עס, אז דאָס פאַר וואָס ער האָט זיך געשראָקן איז ענדלעך געקו־מען.

זי איז ניט אָפּגעקומען מיט רייך אליין, יענע מיאוס'ע פרוי, מרס. פעל־מאַ שפּאַרגעב...

זי האָט אויסגעפירט דאָס וואָס זי האָט געזאָגט.

איצט רופט מען אים אין קאָנטרט.

איצט דאַרף ער קומען אין זיך פאַר טייליקן פאַר א מיאוס־פאַרברעכן, פאַר באַפאַלן און אַטאַקירן א יונג אויפ־שולדיק מיידל...

— אבי ער האָט שוין געהאַט צעמיינונ, אז די געפאַר איז אַרבער.

אבי ער האָט זיך שוין געהאַט איינ־גערעדט, אז קיינער פאַרדאָפּלט אים ניט אַלץ איז פאַרגעסן.

אין ער, דער נאָר, האָט זיך געלאָזט פאַרפירן, פאַרטויבן מיט אַנדערע זאַר־כען.

א מאַשין האָט זיך אים אַרגלוסט...

— אוי־טאָמאָביל האָט ער געקויפט.

וואָס איז אים איצט די מאַשין, צו וואָס? וועט זי אים דען באַפרייען פון פריזון?

דאָס וואָרט פריזאָן האָט אין אים אַרויסגערופן א פרישן ציטער און א דערשטאָר. ער האָט א קוק געטאָן אויף זיי אין שפּיגל און האָט זיך אליין ניט דערקענט. אזוי שטאַרק האָט זיך גע־ענדערט זיין אויסזעען אין די עטלאַכע מינוט.

— וואָס טוסטו דאָרט, וואָלף? — האָט ער דערהערט זיין ווייב'ס שטימע.

ער האָט א ציטער געטאָן. ווי שרעק־לאַך עס וועט זיין ווען זי וועט זיך דער־וויסן וועגן וואָס מען רופט אים אין קאָנטרט...

ווי מיאוס עס וועט זיין ווען זי וועט זיך דערווייסן אין וואָס פאַר א פאַר־ברעכן ער ווערט אָנגעקלאָגט.

א גליק נאָך וואָס זיין ווייב איז ניט באַקאַנט מיט געזעצלאַכע פאַפּירן, און זי ווייסט מסתמא ניט וואָס דאָרט איז געשריבן...

אבער זי וועט זיך דאָך דערווייסן פריער אָדער שפּעטער...

פאַר אים, אין שפּיגל, האָט ער, מיט שרעק, דערזעען ניט דעם אויצטיקן, ניט דעם שטענדיקן וואָלף נאַרבער, פון דער רייכער דזשולערי פירמע, נאָר אַן ער־טערן, גרויען מענטש מיט א געשטרוי־פטען אָנצוג אויף זיך. ער האָט זיך גע־זען אונטער גראַטעס, אונטער א שווער־ער אייזערנער טיר, וואָס אין געווען פאַרשלאָסן און פאַרריגלט אויף דער דרייסנדיקער זייט.

ער האָט זיך צוגעפּעקאַרטשעט פאַר שרעק און פאַר ווייטאָג.

— דאָס עסן ווערט קאַלט! — האָט זיין ווייב ווידער גערופן.

מ'דאַרף זיך אָנגעמען. מיט מוט... האָט ער געטראַכט צו זיך. מ'דאַרף זיך באַקלעגן. וואָס קאָן מען איצט טאָן... מ'טאָר דעם קאָפּ ניט פאַרלירן.

מיט לאַנגזאַמע טריט און מיט א גע־ונקענעם קאָפּ איז ער אַרונטער צוריק אין דיינינג רום.

שטיקערהייט האָט ער זיך אויפגע־זעצט ביים טיש און האָט זיך אַרומ־געשטעקט מיט דער נעפּקין אַרום האַלז. ער האָט עס געטאָן מעכאַניש, אליין ניט פילנדיק אין אליין ניט וויסנדיק וואָס ער טוט.

די שטוב איז געווען ווי אַלע מאָל. דער טיש איז געווען רייך געגרייט, דער עלעקטרישער לאַמפּ האָט געווארפן ווייכע שטראַלן. די קלענערע קינדער האָבן געטומלט. אַרום טיש און די דיינסט האָט דערלאַנגט דאָס עסן. נאָר־בער האָט קיין זאַך ניט באַמערקט.

טאַטאַרע האָט זיך אויפגעזעצט ביי זיין רעכטער האַנט. זי איז געווען אַנ־געטאָן אין א טונקעלער דרעס מיט קורצע אַרבל און אַן אָפּענעם האַלז, דורך וועלכן איר ווייס, קלאָר לייב האָט זיך נאָך דייטלאַכער אַרויסגעזען. נאָרבער האָט געקוקט אויף איר אזוי ווי דורך פרעמדע אויגן. עס איז געווען דייטלאַך אז ער זעט זי ניט. כאָטש ער האָט געקוקט אויף איר די גאַנצע צייט.

זי האָט אים צוגערופן דעם טעלער מיט זופּ און האָט באַמערקט, אז ער עסט ניט. ער איז געווען פאַרטראַכט האָט געקוקט ערגעץ אין ער ווייטקייט און האָט געשווינן.

(ווייטערעס קומט)

REGENT
MAIN ST., NEAR LOGAN

היינט
"סקיפּי"
מיט
דזשעקי קופּער און מיטסי גרין
פערפעקט עס ניט צו זעען

Classified Section קלאַסיפייד סעקשאָן

ספּעציעלע פריזען פאַר אַדווערטיזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג:

איין מאָל, 5ס. פּער אַנייט ליין	3 מאָנאַטן, $2.15 אַנייט ליין
פאַר א וואָך, 20ס. " "	6 מאָנאַטן, $4.00 " "
פאַר א מאָנאַט, 75ס. " "	פאַר 1 יאָר, $7.50 " "

:-: פערזענלאַכעס :-:
PERSONAL

היים און אָפיס פאַרניטשור פאַרלאַנגט
פאַר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

מאָטאָר טוריסטן
מיר מאַכן פאַרבינדונגען צווישן מאַ־טאָריסטן און אַפּאַטשורן, אויף א שער עקספּענס באַזיס. באַראַטונג פריי.
Auto Transportation Bureau
382 Donald St. Phone 86 139

GIBBONS UPHOLSTERY & METAL WORKS
צוזאַמענשטויס ארבעט א ספּעשעלטי
עקספּערט ארבעט
ראַדיאַיטערס, באַדי ארבעט, טאַפּס,
אַפּהאָלסטערי
144-6 Fort St., cor. York
Phone 22 667

שדכנים ביורא

ליידיס און דזשענטלמען פון יערן עלטער און קלאַס, אייניקע פיס נעלט און הייסען, נאָר זיי זיינען איינזאַם: פרוילאַ מיט ערנסטאַטע שידוכים אראַנזשירט: שטריינג נעהיים. זייער קלייניע שדכנות נעלט. קומט אַדער שרייבט — די מענערזשער, רום 2, 882 האַנאָווער סט., 4 טירן פון נאָסט דיים עוועניו.

מעדיצינישער מאַסאַזש

מרס. ה. עדעלמאַנאָוויץ, פּראָפעסיאָנעלע מאַסאַזשיסטן, אויסגעלערנטער דערפאַרונג אין באַהאַנדלונג פאַראַליזע און אַלע פאָרמען פון רומאַטיזם.
838 SOMERSET BLOCK
Ph. 88 066 Res. 53 410

:-: צו פאַרקויפן :-:
FOR SALE

4 קאַטערזשעס, ברייטנגען אריין $82 א חודש רענט, א גוטער לאַקוישאַן אין א גרויסער לאַט. דער בעסטער אינ־וועסטמענט, פּריין $4.000. א גרויסע מציאה.

6 רום קאַטערזשע מיט א פאַרנעס, אין כאַר. ניי אויסגעדעקאָרירט. ניט ווייט פון מיין סט. פּריין $2.200. א גרויסער סנעפּ.

הייזער צו פאַרדינגען אין אַלע גע־גענטן פון שטאָט.

מיר זיינען מענערזשערז און תענ־טאַל אגענטן פון 14 בלאָקס. אויב איר דאַרפט א סוויט זעט זיך מיט אונז וואָס שנעלער, און איר וועט קריגן דעם בעסטן אויסוואַל פון סוויטס פון 2 ביז 5 רומס. זייער מעסיקער רענט.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

געלט צו לייען אויף ביזיקן אינטע־רעסט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 אוו 807 53

S S S S S S S S S S

הייזער צו פאַרקויפן

פלאַראַ עוועניו. נאָענט צו מעקענזי, זעקס רומס, סעמי מאָדערן פריים קאַטערזש אין גוטן צושטאַנד, מיט האַבל נאָר דאַרזש, וועט פאַרקויפס ווערן פאַר בלויז $1,700. מיט האַבן ווייניקסטנס $500 קעש. טעלעפאָניר Mr. LAWRIE of J. J. Swanson & Co. Ltd. 26 349 or evenings 56 471

שטעלע פאַרלאַנגט
SITUATION WANTED

א דערפאַרענער גוטער העבריאיש־אַ־דישער הערער, א געוועזענער לעהרער אין א אידישער גימנאַזיע, א סיינלאַמאַ זוכט א שטעלע ביי א אַפּאַטיילע אין א קאַנטרי. האָט דערפאַרענטעס. קליינער נעהאַלט, זיך ווענדן צו "דאָס אידישע וואָרט" באַקס 6463.

א יונגערמאַן מיט 4 יאָר עקספּיריענס אין א קאַנטרי דזשענעראַל סטאָר זוכט א דזשאָב. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 6472.

אַדווערטייזט אין "דאָס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אייך באַצאָלן

:-: צו פאַרראַנטן :-:
FOR RENT

צו פאַרראַנטן א שיינעס 3 רום סוויט אין באַלטיק אַפּאַרטמענטס. מעסיקער רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאָן 56 668.

צו פאַרראַנטן א גרויסע געפאַרנישטע רום. זיך ווענדן אין 484 פּלאַרא עוועניו.

צו פאַרראַנטן א סוויט פון 5 גרויסע רומס (2טן פלאָר, ניי דעקאָרירט, הייס־סע וואַסער אימער, סקרין וועראַנדע, סטים באַהייצונג. $40 א מאָנאַט. קאָן מוזן סעפּטעמבער 1טן. 390 סעל־קירק עוועניו. טעלעפאָן 061 56.

גאַן בלאָק, דערבי און דזשאַרוויס, 4 רום סוויטס, ניי דעקאָרירט, $25 א מאָנאַט. טעלעפאָנירט 631 23.
UNION LOAN & INVEST. CO.

וויניפּעג ביטש. באַרד און רום ביי דער וואַך, אדער פאַר וויך ענדס. מע־סיקער רענט. זיך ווענדן אין 21 פּאַרק, וויניפּעג ביטש, מרס. שמעלניצקי.

צו פאַרראַנטן 3, 4 און 5 רום סוויטס, עלעקטרישע אויוונס, וועראַנדע. זיך ווענדן אין 401 באַראָס עוועניו, א. זאַבינסקי, טעלעפאָן 353 52.

צו פאַרראַנטן 2 סוויטס. אויך עטלאַ־כע איינצעלנע רומס, ניי דעקאָרירט, אַלע באַקוועמלאַכקייטן, אין מעקענזי און סעלקירק, טעלעפאָן 278 55 אָדער 004 56.

נעשעפט געלעגנהייטן

קאָנפעקשענערי און גראָסערי, מיט פאַרקויפס וועלן איבער קראַנקהייט פון איינטמער. איינע פון די שענסטע סטאָרס אין שטאָט, קאָן געקויפט ווע־רען פאַר האַלב פּריין. אויב איר האָט $1.000 קעש, זעט אונז.

גראָסערי און פּראָווינס, א לעבערי־קער געשעפט. סיילס אַרום $2.000 א מאָנאַט. סטאָק און פיקסטשורס $1.500.

מאַנופעקטשורינג געלעגנהייטן פאַר געשעפטסלייט מיט קליינעס און גרויס־סען קאַפּיטאַל.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט

ח. פערלמאַן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 Main St. Phone 51 000

אַרבעטער פאַרלאַנגט

פאַרלאַנגט א קאָפּל פאַר א קאַנטרי סטאָר, דער מאַן צו העלפן אין סטאָר און די פרוי זאָל באַדינען צוויי מענשן מיט באַרד. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 6462.

אין שטאָט, אין די ביטשעס און אויף אַלע הייוועס

אויב איר דאַרפט איבערמופן, אדער וועלכע ס'איז טראַנספּאָר ארבעט טעלעפאָנירט צו

סימקינס טראַנספּאָר, 52 540

איר וועט זיין זייער צופרידן אַרדערט ביי אונז אייערע

האַלץ

די בעסטע האַלץ צו ביליקע פּריין:

Simkin's Transfer
456 Stella Ave. Ph. 52 540

ליינענס "דאָס אידישע וואָרט", אייש־איינענע צייטונג נעדרוקט אין אונ־זער איינענער שפּראַך, פאַר אונזערע איינענע אינטערעסן פאַרשפּרייט אין אַלע אידישע הייסען פון וויניפּעג און מערב קאַנאַדע.

כוואַטסקע אַמעריקאַנער פרויען וואָס שפּילן א ראָלע אין דער געזעלשאַפט

פון מאַריע אייבערהעמס

— 1 —

מיט 4 צענדליק יאָר צוריק איז אין אַן אריגעל אייניציאַטיוו אָפּאַרטמענטל נעבן וואַודסדעיל, קענעאַס, געבוירן גע־וואָרן א מיידעל ביי פאַמעסע אומ־וויסנדע עלטערן, וועלכע האָבן זייער טאָכטער ביז 13 יאָר ניט געשיקט אין סקול.

היינט איז די דאָזיקע "בייבי", וועל־כע האָט זיך אזוי שפּעט געכאַפּט צום לערנען, איינע פון די מאָדערנסטע און דערפאָלגרייכסטע קאַריערס־טעס אין אַמעריקע. איר נאָמען איז: מייבל וואַיקער ווילבראַנדט, זי האָט די ער־שטע צייט פון הואַווערס פּרעזידענט שאָפּ פאַרנומען א הויכע פּאָזיציע אין פעדעראַלן פּראָהיבישאָן אָפיס, וואָו זי האָט דורכגעשטודירט גרינטראַד אַלע מעטאָדן און "עגנג" פון דער פּראָהי־בישאָן גיים.

איצט ווירקט מרס. ווילבראַנדט אַלס לענאַרע פאַרשטייערן פון די "אינקאָר־פאָרירטע פּרוכט אינדוסטריען" אין קאַליפאָרניע, וועלכע פּראָדוצירן "ריי־ינ דזשוס". ווען די ניו־יאָרקער פּראָהיבי־שאָן באַאַמטע האָבן לעצטנס געהאַט פאַר א טראַנספּאָרט גרייט דזשוס א גע־טראַנק וועלכער וועלכער קען, לויט זיי־ערע מענטס שטייענדיק אין א היימישן "בייסמענט" פאַרוואַנדלט ווערן אין ווין, אין מרס. ווילבראַנדט תיכף אויעף אין גערוכט און מען האָט דער פירמע געמוזט צוריקקערן דעם טרויבנזאַפט.

— 2 —

די ניו־יאָרקער קאַנגרעס לוידי, מרס. רוט בייקער־פּראַטס, איז געבענשט מיט מזל און האָט זיך באַרימט גע־מאַכט, אַלס שטענדיקע "געווינער".

לעצטן האַרבסט האָט זי געוואונען מיט א גרויסער מאָאָרטעט דעם וואָל־קאָנטעסט פאַר קאָנגרעס. צווישן זיך אַליין, הייוואַרד בראַון און דזשאַרדזש בראַדסקי, לעצטנס חודש האָט מרס. פּראַט געוואונען דעם ערשטן פּרייז בעמעס אין אַלע אָפּטיילונגען פון דער בלומען אויסשטעלונג, וועלכע די "האַר־טיקאַלטשוראַל פאַסייטי" פון אויסטער בעי האָט אַראַנזשירט, ניט בלויז אירע זערטענע בלומען עקזעמפּליאַרן האָבן געוואונען "בעסטע לענטעס". נאָר אויך אירע בוקעטן קאָמבינאַציעס און אירע 20־אינטשיקע אונערקעס, וועלכע זי האָט געבראַכט פאַר דער "שאָ".

— 3 —

מרס. וו. טרייסי נאַפּפּי, א ביזנעס ליידי פון דער קאַליפאָרניער "הויכער געזעלשאַפט" האָט בשותפות מיט א פריינט געעפנט ניט לאַנג א רעסטאָראַן און האָט זיך באַרימט, אז איינער אַליין וואָלט זי געקאָנט "מענעדזשן" א גרעב סערע און בעסערע שפּייז אינסטיטו־ציע. זי האָט לאַנג ניט געוואַרט און גע־ווכט צו באַווייזן דעם עולם אירע פע־איקייטן אויף דעם געביט. פאַר איר נייער אונטערנעמונג האָט זי אַרוואַנ־דעלט דעם באַרימטן זיבן־אַקערדיקן מאַיאַנעזע "לא ראַמבלא", וואָס איז א טייל לאַנד־פון שפּאַנישן קעניגס מתנה צו דער סעפּוילוועדע פאַמיליע, פון וואָ־נען איר מאַן קומט אַרויס — אין אַן אָפּען עיר רעסטאָראַנט, וואו זי האָט דעם גאַנצן באָדן באַזעצט מיט בענק און טישן.

איינס פון די מערקווירדיקסטע פּיט־שורס אין איר נייעם רעסטאָראַן איז געווען א באַוועגלאַכער "באַרבעקיו־קיטשענעט", וועלכע מען האָט נעקאָנט אַרומפירן פון טיש צו טיש, הגם די סאַן־פּידראָ־אַרויסטאָקראַטקע מרס. נאָ־פּפּי האָט פאַר איר רעסטאָראַן אָנגע־שטעלט דעם באַרימטן שעף פון דער פאַסיפיישער בראַנד־סטעריטאָריע. מעטוו נאַטוואַלט, אַלס קוכער. האָט זי פון־דעסטוועגן געוווּרקט אין פלאַץ, אַלס אייניציקער הויפּט מענערזשער. איר מאַן אין דריי זין האָבן מיט הנאה אין ניינערליי אַנדערע אַקטיוויטעטן.

— 4 —

די "מיס אַמעריקע" פון יאָר 1931 "קאָלעקטעד" איצט טריאומפן אין אויסצייכענונגען אויף אינטערנאַציאָ־נאַלע ספּאָרט קאָנקורסן. ניט לאַנג צו־ריק האָט די יונגע לאַרעטאַ טערבול געוואונען אין לייק גאַרדאַ, איטאַליע, דעם "בעכער פון דער פאַשיסטישער פאַרטיי" אין א "ספּיר באָוט־אַט־טעסט" מיט אייראָפּייאישע "פּיי־לאָטס".

א צווייטע אידיש־אַמעריקאַנישע ספּאָרט לוידי מיט בעל באַרוף, וועלכע האָט לעצטנס קאָמפּעטירט ביי דער פאַר־ריזער רייטפעדער־אויסשטעלונג מיט די בעסטע פראַנצויזישע קאַוואַלעריע־רייט־טער און אַנדערע פראַנצויזישע פּראָ־פעסיאָנעלע "דזשאַקיעס", געוואונען דעם "בעכער פון פרעזידענט פון דער רעפּובליק" פאַר איר פערפעקטע רייט־דעמאָנסטראַציע אויף דאָס אַראַבישן לאָ־שיק.

— 4 —

מרס. וו. טרייסי נאַפּפּי, א ביזנעס ליידי פון דער קאַליפאָרניער "הויכער געזעלשאַפט" האָט בשותפות מיט א פריינט געעפנט ניט לאַנג א רעסטאָראַן און האָט זיך באַרימט, אז איינער אַליין וואָלט זי געקאָנט "מענעדזשן" א גרעב סערע און בעסערע שפּייז אינסטיטו־ציע. זי האָט לאַנג ניט געוואַרט און גע־ווכט צו באַווייזן דעם עולם אירע פע־איקייטן אויף דעם געביט. פאַר איר נייער אונטערנעמונג האָט זי אַרוואַנ־דעלט דעם באַרימטן זיבן־אַקערדיקן מאַיאַנעזע "לא ראַמבלא", וואָס איז א טייל לאַנד־פון שפּאַנישן קעניגס מתנה צו דער סעפּוילוועדע פאַמיליע, פון וואָ־נען איר מאַן קומט אַרויס — אין אַן אָפּען עיר רעסטאָראַן, וואו זי האָט דעם גאַנצן באָדן באַזעצט מיט בענק און טישן.

איינס פון די מערקווירדיקסטע פּיט־שורס אין איר נייעם רעסטאָראַן איז געווען א באַוועגלאַכער "באַרבעקיו־קיטשענעט", וועלכע מען האָט נעקאָנט אַרומפירן פון טיש צו טיש, הגם די סאַן־פּידראָ־אַרויסטאָקראַטקע מרס. נאָ־פּפּי האָט פאַר איר רעסטאָראַן אָנגע־שטעלט דעם באַרימטן שעף פון דער פאַסיפיישער בראַנד־סטעריטאָריע. מעטוו נאַטוואַלט, אַלס קוכער. האָט זי פון־דעסטוועגן געוווּרקט אין פלאַץ, אַלס איינציקער הויפּט מענערזשער. איר מאַן אין דריי זין האָבן מיט הנאה אין ניינערליי אַנדערע אַקטיוויטעטן.

— 5 —

אויפן שיקאַגער אַדווערטייזינג פעלד שמ'ט מיט אירע דערגרייכונגען מרס. ע. ל. פּאַוער, וועלכע איז ניט בלויז די פאַרלעגערן פון "פּאַוערס האַוועס קאַטאַלאָג ענד גאַיד" נאָר אויך די הויפּט פאַרקויפער פון "אַדווערטייזינג ספּייס" אין זשורנאַל, וואָס מאַכט איר אויסגאַנג ניט צו באַצאָלן זיך מיט וויי־ניק אַבאָנענטן.

— 6 —

א פערטל פון אַלע יונגע מיידלאַך, וועלכע האָבן לעצטן יאָר באַזוכט קאָ־לעדזש, אדער דערפאָרשט אין קאָ־לעדזש פאַרן קומענדיקן יאָר, פאַרדינען אַליין אין גאַנצן אדער א טייל פון זיי־ערע בילדונגס קאָסטן דורך ארבעט.

אין סמיט קאָלעדזש האָט יעדע שו־לערן פון גראַדואירונגס קלאַס אַן אויסאַנס געבענט די "עמפּלאָיעמענ־ט בייראָ" ביי דער אינסטיטוציע צו גע־פינען פאַר איר א דזשאָב.

— 7 —

דער "מוזיי פון מאָדערנע קונסט" האָט לעצטנס געעפנט, צום אָנדענק פון אייגער פון די דריי פרויען וואָס זיינען פאַראייביגט אין דער געשיכטע. אַלס קונסטאַמלערנס, א זומער־אויסשטע־ריק, וועלכע די מאָדערנע קונסט האָט גע־האַט געעיילטע אַנהיינגער און נאָך וויינינער מעצענאַטן, האָט מיט לויזיע פּ. בליס, א טאָכטער פון קאָרנעליוס פּ. בליס, מיטגליד פון מעקינלי'ס קאַ־בינעט, אַנגעהויבן צו זאַמלען זעלטענע מוסטערן פון קונסטלערישער שאַפונג אין א צייט, וועלכע איר מוטער איז גע־וועזן קראַנק, און זי האָט נאָך געהאַט די אויפגאַבע צו דינען אַלס "האָסטעס" אין איר פאָטערס קאָנצערטאָריע.

די ווערק פון אַרטער ב. דייוויס האָ־בען זי ערשטע געצויגן איר אויפמערק־זאַמקייט. אין מאָדערנע קריטיקער באַ־וואונדערן דעם קוראַזש און פייגשטע־קרעטיר פון מיס בליס ביים אויסוואַל פון מאַטעריאַלן, ניט ווייניקער באַרימט אַלס קונסט קאָלעקטאָרקעס זיינען מרס. דזשעיק אַנדערן, די גרינדערן פון "גאַרדענער מוזיי" אין באָסטאָן, און מרס. ה. א. הייוומייער, וועלכע האָט אין א צוואַ אָפּגעשריבן איר קונסט זאַמלונג פאַר'ן "מעטראָפּאָליטאַן מו־זיי" אין ניו־יאָרק.

— 8 —

אויפן שיקאַגער אַדווערטייזינג פעלד שמ'ט מיט אירע דערגרייכונגען מרס. ע. ל. פּאַוער, וועלכע איז ניט בלויז די פאַרלעגערן פון "פּאַוערס האַוועס קאַטאַלאָג ענד גאַיד" נאָר אויך די הויפּט פאַרקויפער פון "אַדווערטייזינג ספּייס" אין זשורנאַל, וואָס מאַכט איר אויסגאַנג ניט צו באַצאָלן זיך מיט וויי־ניק אַבאָנענטן.

— 9 —

אויפן שיקאַגער אַדווערטייזינג פעלד שמ'ט מיט אירע דערגרייכונגען מרס. ע. ל. פּאַוער, וועלכע איז ניט בלויז די פאַרלעגערן פון "פּאַוערס האַוועס קאַטאַלאָג ענד גאַיד" נאָר אויך די הויפּט פאַרקויפער פון "אַדווערטייזינג ספּייס" אין זשורנאַל, וואָס מאַכט איר אויסגאַנג ניט צו באַצאָלן זיך מיט וויי־ניק אַבאָנענטן.

מיר דרוקן
פון א ביזנעס קאַרטל ביז א בוך
אידישע וואָרט
איז די גרעסטע אידישע פּרינטינג שאָפּ אין קאַנאַדע
א דאַנק אונזער נייער גרויסער מאַשין
קאָנען מיר איצט אַרויסגעבן
נאָך בעסערע און שענערע אַרבעט אין דער קירצסטער צייט
ספּעשל פאַר קאַנטרי סטאָרקיפּערס
שיקט אונז צו אייערע
סייל פּאָסטערס
מיר האָבן אַלע מעגלאַכקייטן צו דרוקן די שענסטע סייל פּאָסטערס אין 24 שטונדן
אַלע זיינען צופרידן פון אונזער פּרינטינג אַרבעט
THE ISRAELITE PRESS LIMITED
165 Selkirk Ave. -:- Phones: 52 213-55 409